



## 总秘书处(SG)

2020年4月24日，日内瓦

文号：**DM-20/1004**

联系人：**Béatrice Pluchon 女士**

电话：**+41 22 730 6266**

致国际电联理事国

电子邮件：[gbs@itu.int](mailto:gbs@itu.int)

事由：**秘书长针对建议的理事会 2020 年例会虚拟会议（2020 年 6 月 9 – 19 日）与理事国进行非正式磋商**

尊敬的理事：

继 2020 年 3 月 12 日发出第 [CL-20/17](#) 号集体函之后，我们注意到，由于日内瓦目前的 2019 新冠病毒（Covid-19）疫情蔓延状况，不可能如期在 2020 年 6 月举办理事会 2020 年实体会议。同时亦不可能建议于 2020 年晚些时候的一个时间段在日内瓦举办这届会议。而且我还认为，无人希望取消理事会 2020 年会议。

由于我们陷入了前所未有的状况，因此《组织法》和《公约》都没有具体规定来应对这种“不可抗力”的情况。从国际电联的利益出发，并且为确保业务连续性起见，我的选任官员同事们和我讨论了最佳解决方案。经与主席和副主席磋商并从秘书处的非正式磋商获得反馈之后，我建议召开理事会 2020 年会议的虚拟会议。一些更多的详细信息见附件。

理事会的虚拟会议仅得出拟议结论，而正式决定则有待在随后的实体会议上做出。对于那些需要理事会做出紧急决定、而等不及召开实体会议的拟议结论，则须适用《议事规则》规则 3.2 的书面程序。

因此，我谨请您在 **2020 年 5 月 11 日之前**通过 [gbs@itu.int](mailto:gbs@itu.int) 告知我您倾向于以下两个选项中的哪项：

**1** 如果形势允许的话，在 2020 年 6 月召开一次 2020 年会议的虚拟会议，并且在本年度晚些时候召开一次缩短会期的理事会 2020 年会议的实体会议，同时牢记，那些经虚拟会议确定、不能被未知情况拖延的任何紧急决定，均将通过信函方式达成正式的一致意见；

**2** 不召开 2020 年会议的虚拟会议。

如果有理事国反对召开虚拟会议，看来我们就别无选择，只能无限期地推迟会议。然而，我还是欢迎各位提出任何其他建议。

在进行虚拟会议的筹备时，秘书处将分别向每一个代表团提供支持，以确保他们在技术和连通性方面的关切得到解决。5月8日将组织一次排练，以便理事们在最终决定召开一次虚拟理事会会议之前先体验一下可用的平台。

秘书处将继续努力向理事国提供所有信息。如果您有任何法律、技术或组织方面的问题，请随时与法律顾问（[Arnaud.Guillot@itu.int](mailto:Arnaud.Guillot@itu.int)），IT 部门主任（[anders.norsker@itu.int](mailto:anders.norsker@itu.int)）以及成员国关系与治理处（[beatrice.pluchon@itu.int](mailto:beatrice.pluchon@itu.int)）联系。

我仰仗着您的支持、合作与善意，从而确保虚拟会议尽可能富有建设性。携手并肩，我们可以用实际行动证实，国际电联不愧为联合国在信息通信技术领域的主导专门机构。

顺致敬意！

（原件已签）

秘书长  
赵厚麟

附件：

1. – 关于召开理事会 2020 年会议虚拟会议的注意事项
2. – 理事会 2020 年会议虚拟会议的筹备和举办
3. – 关于 Interpretify 平台所提供的功能性的详尽信息
4. – 在召开理事会虚拟会议的情况下，建议不应使用的国际电联法律文集的条款清单

## 附件 1

### 关于召开理事会 2020 年会议虚拟会议的注意事项

1. 这是一种没有任何先例的一次性例外情况。
2. 理事会 2020 年会议的虚拟会议将仅得出拟议结论，而正式决定则有待在随后的实体会议上做出（或者，对于那些等不及实体会议召开就需做出的决定，则按照《议事规则》规则 3.2 行事）。
3. 所有理事国和观察员的权利均将予以保留；但，参见附件 4。
4. 在提交意见的截止日期之后，将与理事国进行磋商，商讨哪些文件可以保留在议程上，哪些推迟到之后的理事会实体会议的议程上。有关文件的详细流程在附件 2 中做了说明。
5. 如果任一理事国希望按上述方式推迟一文件或结论，则会将其移至之后的理事会实体会议。
6. 将根据上述第 4 点所提及的磋商回复，缩短虚拟理事会会议的时间，从 6 月 9 日开始，可以早于 2020 年 6 月 19 日结束。
7. 如果在虚拟会议讨论议程上文件的过程中，任一理事国提议中止对该文件的讨论或反对该文件的拟议结论，则会将其推迟至之后的实体理事会会议。
8. 会议时间将严格限制为日内瓦时间 12 时-15 时。
9. 将使用 Interpretify 提供全部口译服务。
10. 将不设特设组。

## 附件 2

### 理事会 2020 年会议虚拟会议的筹备和举办

#### 筹备虚拟会议的文件流程和议程设置

为了促进理事会虚拟会议的召开，同时确保（如同 [DM-20/1000](#) 中的）议程初步草案包含的所有议项均得到研究解决，而且《理事会议事规则》亦得到遵守，建议将议项分为以下四组。

在提交秘书处文件的截止日期（5 月 10 日）之后，将与理事国进行磋商，商讨哪些文件保留在议程上还是推迟到之后的理事会实体会议议程上。回复应在 5 月 17 日之前提供。

**第 1 组：**理事会原则上应记录在案、无需讨论的秘书处关于不同活动的报告。

- 理事国可以在 5 月 26 日之前向秘书处提出任何需要澄清的内容。秘书处将予以回复。交流将在理事会网站上公布。之后这些文件将在全体会议第一次会议开始时作为一揽子文件临时记录在案，除非有理事国要求在虚拟会议期间讨论一文件，或要求将其移至下次理事会实体会议。之后关于这一揽子文件的拟议结论连同这些文件将被转呈下次实体会议以做出最终决定。

**第 2 组：**有待理事会批准/赞同的秘书处的报告。这些是例行的、经常性文件，可能包含或不包含一项决议或决定，通常不予讨论。

- 理事国可以在 5 月 26 日之前提出任何需要澄清的内容。秘书处将予以回复。交流将在理事会网站上公布。理事国可要求在摘要记录中将评论记录在案。之后这些文件将在全体会议期间作为一揽子文件临时批准/赞同，除非有理事国要求在虚拟会议期间讨论一文件，或要求将其移至理事会下次理事会实体会议。之后关于这一揽子文件的拟议结论连同这些文件将被转呈下次实体会议以做出最终决定。
- 评论不得超出半页。将提供一个模板供使用。

**第 3 组：**需要理事会进行讨论和批准的、不属于常规和经常性文件的报告。因此，这些报告将在会议期间讨论，并且在 5 月 26 日之前接受相关的正式书面文稿。为方便在线讨论起见，请理事国发送将在虚拟会议期间介绍的文稿。秘书处将提供一个模板。文稿应简短（建议不超出 2 页），并应可推动讨论。

- 讨论的结果将反映到一份报告中，此报告将包括有待转呈下次实体理事会会议的拟议结论。

**第 4 组：**介绍的情况通报类报告

- 理事国可以要求将一份情况通报类文件移至第 1、2 或 3 组。

## 虚拟会议的形式与时间管理计划草案

2020 年虚拟会议会期为，自 6 月 9 日（星期二）至 6 月 19 日（星期五）（取决于对待纳入议程的文件的磋商），完全以虚拟方式进行，每天开 3 个小时的会（日内瓦时间 12 时至 15 时）。全体会议和 ADM 会议上将有使用 Interprefy 进行的六个语种的口译。将没有特设组会议。

现提出时间管理计划（仅为示意性）如下：

### 开幕全体会议 开幕式：6 月 9 日（星期二），12 时 - 13 时

根据《理事会议事规则》，本届会议将从开幕全体会议开始，进行组织事项的安排：

- 秘书长致开幕辞
- 选举理事会的主席和副主席（并由当选主席作简短讲话）
- 批准开幕全体会议的议程，其中包括：
  - o 理事会会议的议程
  - o 批准 2020 年会议的文件分组和分配
  - o 通过虚拟会议的时间管理计划

之后将由秘书长作国际电联现状评述讲话，并且针对运作计划开展讨论和做出拟议结论。

### PL 1: 6 月 9 日（星期二），紧接开幕式之后，13 时 - 15 时

1	有待记录在案的文件
2	有待批准的文件连同已经收到、有待纳入摘要记录的评论

议项	议题
PL-1.6	理事会语文工作组的报告（第 154 号决议、第 1372 号决议（修订版））
PL-2.2	世界电信和信息社会日（第 68 号决议）
PL 2.11	2023 年世界无线电通信大会

**PL 2: 6月10日（星期三），12时 - 15时**

议项	议题
PL-2.1	关于聘请独立外部管理咨询公司，包括建议和各种策略在内的报告（第 11 号决议）
PL-1.4	国际电联《全球网络安全议程》使用导则
PL-2.3	关于全权代表大会的改进建议
PL-2.4	PP-18 第 5 委员会建议 6 和建议 7 的落实（选举进程）

**ADM 1: 6月11日（星期四），12时 - 15时**

议项	议题
--	职工委员会的发言
--	国际电联职员养恤金委员会的委员
ADM 4	理事会财务和人力资源工作组（CWG-FHR）主席的报告（第 151、152、158、169、170 号决议，第 558、563 号决定（修订版））
	对于电信标准化局的支持
	欺诈案件内部小组的报告
ADM 20	国际电联总部办公场所项目成员国顾问组工作的概要报告（第 212 号决议）
ADM 20	职员工作条件战略和实施计划（第 619 号决定）
ADM 29	有关落实人力资源战略规划和第 48 号决议（2018 年，迪拜，修订版）的进展报告
ADM 34	国际电联对在日内瓦以外举行的国际电联大会和会议现场急救医疗支持条件采取的措施

**ADM 2: 6月12日（星期五），12时 - 15时**

议项	议题
ADM 5	理事会第 600 号和 601 号决定（国际通用免费电话号码（UIFN）、发行者标识码（IIN））的落实现状报告
ADM 6	组织复原力管理系统（ORMS）
ADM 27	新的调查职能和进程
ADM 26	具有财务影响的 WRC-19 成果
ADM 33	业务连续性：信息管理业务案例

**ADM 3: 6 月 15 日（星期一），12 时 - 15 时**

议项	议题
ADM 10	欠款和欠款专账（第 41 号决议）
ADM 13	独立管理顾问委员会（IMAC）的报告（第 162 号决议）（第 565 号决定）
ADM 14	新的外部审计员的任命（第 94 号决议、第 614 号决定）
ADM 15	审定账目：经审计的 2019 年财务工作报告
ADM 16	外部审计员的报告：2019 年国际电联的账目
ADM 16	外部审计员的报告：国际电联 2019 年世界电信展的国际电联账目

**ADM 4: 6 月 16 日（星期二），12 时 - 15 时**

议项	议题
ADM 18	内部审计员有关内部审计活动的报告
ADM 22	国际电联问责制框架
ADM 24	全面审查报告，其中包括为确保国际电联区域代表处持续有效且高效地发挥作用建议适当措施（包括外聘顾问研究的建议）（第 25 号决议、第 616 号决定）

**PL 3: 6 月 17 日（星期三），12 时 - 15 时**

议项	议题
PL-1.8	理事会各工作组正副主席的候选人资料清单
PL-2.6	国际电联理事会 2021 年、2022 年、2023 年、2024 年、2025 年和 2026 年会议以及理事会工作组 2020 和 2021 年集中召开会议的拟议日期和会期（第 77 号、111 号决议，第 612 号决定）（支持第 37 号文件）
PL-3.2	行政和管理常设委员会的报告

**代表团的注册和虚拟参与**

必须注册才能在线参与。注册于 3 月 10 日开始，目前已开放，并将继续开放。

注册的参会者将适时收到指南和链接以参加会议。

考虑到此平台可容纳 300 名代表主动参会（类似于 Popov 厅的情况），为了确保平台的平稳运行，建议将每场会议每个理事国同时主动参会的人数限为 3 人。所有其他代表可以通过网播收看。

## **网播与字幕**

国际电联网播将照常进行。不打算在会上发言的代表请通过网播跟踪会议进展，网播也以 6 种语言提供。

将使用 Caption First 为全体会议（PL）和行政管理会议（ADM）提供字幕。还将提供国际电联的网播。

## **会议期间的技术支持**

为防备口译信道或网络连接中断，在每场会议开始时均将提供一个电话号码或电子邮件联系方式，以方便代表在出现问题时联系。

在每场会议开始时，主席将概要介绍前一场会议的情况，并且将为理事们提供机会，回到前一天讨论的、由于技术原因他们无法参与讨论的任何问题。

## **虚拟会议之前的排练和技术支持**

5 月 8 日将组织一场排练会议，代表们可以用 6 种语言测试 Interprefy 平台。适时将发送详细信息。

在会议开始之前，秘书处将与每个代表团联系，以确保其技术和连接关切得到解决。

## **非正式的理事会议**

由于成员国提交文稿的截止日期是 5 月 26 日，因此将在理事会开始的两周之前、5 月 29 日日内瓦时间 12 时召开非正式的理事会议，以便：

- 细调虚拟会议的筹备工作及方式
- 更新将被列入议程草案的文件清单
- 根据需要更新时间管理计划
- 测试平台



## 附件 3

# 关于 Interpretfy 平台所提供的功能性的详尽信息

### 引言

国际电联在 2019 年底开始少量使用 Interpretfy 平台，并于 2020 年 2 月开始大规模使用，以替代其多语种组件已达到使用寿命并终止支撑的 Adobe Connect。2020 年 2 月时，Interprefy 平台遇到了一些稳定性和视听质量问题（例如，在电信标准化顾问组（TSAG）上），但所有主要问题均已解决。该平台为 3 月和 4 月的几个多语种会议（ITU-R 的几个研究组，无线电规则委员会（RRB））提供了支持，没有遇到任何重大问题。ITU-R 第 7 研究组是成功利用 Interpretfy 平台举办的最近的一次活动（2020 年 4 月 20 日），使用了 6 个语种。

### 安全性和访问控制：

基于从 Interpretfy 收到的文档，此工具构建在一个安全可靠的平台上，平台具有多层内置安全性，以维持一定水平的安全性保证。

这种安全性得到三个主要支柱的支持：

- a) **应用程序安全性：** Interpretfy 使用成熟的行业标准和协议进行加密。平台使用 TLS 1.2（传输层安全性），旨在提供计算机网络上的通信安全性，重点是隐私和数据完整性。
- b) **传输安全性：** 通过 Interpretfy 发送的媒体流在传输过程中被加密，以确保音频和视频流的机密性。此平台使用加密协议 AES-128。诸如 AES-256 之类的更强算法可能会影响音频和视频的质量，因为将需要更多的计算机资源来解密流量。
- c) **用户管理和访问控制：** 应该注意，有权访问事件音频和视频流的口译员和技术支持人员需要签署保密协议（NDA），以防止敏感信息泄露。

用户管理和访问控制是在线会议的一个重要方面。Interprefy 在参与者访问授权方面具有强大且细粒度的控制。通过监控平台，可以随时检查电子会议室中的人员。管理员可以利用广泛的功能来管理音频和视频频道及聊天，以及是否已将流录制下来等等。双因素身份验证（2FA）可用于 a) 将访问权限限制为仅具有已知电话和电子邮件地址的用户；以及 b) 减少对平台的暴力破解攻击。

Interprefy 隐私政策规定，仅为管理员用户收集个人可识别信息。此信息位于安全的服务器上，只有选定的人员可以访问。通信使用安全套层（SSL）进行加密。Interprefy 平台符合《通用数据保护条例》（GDPR）

独立的安全公司会进行定期的安全扫描和渗透测试，以保持平台的良好安全状态。整个平台搭建在亚马逊云服务上。

**特性:**

- a) **多语种:** 此平台已经与国际电联会议厅集成一处, 口译员可以在国际电联的 ISO 标准口译厢中提供服务, 而无需了解网络会议平台。此平台还允许口译员从互联网连接良好的任何地点、使用自己的设备、通过网络会议平台的口译接口提供服务。
- b) **主动参会, 被动参会或两者兼有:** 最多支持 300 位主动参会者和 2000 位被动参会者 (类似于网播)。
- c) **身份验证和授权以及显示与会者所代表实体:** 只有在客户关系管理系统 (CRM) 中创建的那些拥有有效国际电联用户账户的用户才能访问会议。目前, 所有用户均可使用在国际电联 CRM 注册系统中注册的国际电联用户名或电邮地址进行连接。对于只在此特定活动中注册的用户才能访问的附加检查将在 2020 年 4 月 30 日之前实施。能够显示远程参会者所代表实体的功能计划于 2020 年 6 月初推出。
- d) **主持:** 此平台提供“举手”、“全部静音”、“全部解除静音”、屏幕共享、“与所有人聊天”和“私人聊天”, 允许主持人和秘书协助主席管理虚拟会议和远程参会者。
- e) **字幕:** 此平台已经与我们目前字幕提供商 (字幕优先) 提供的字幕服务集成一处。
- f) **从所有国家或成员国均可访问:** 从国际电联所有成员国均可访问此平台。
- g) **通用设计: 满足残疾人 (PwD) 的需求:** 目前尚难做到“残疾人友好”。Interprefy 已意识到这一点, 并承诺在未来版本中予以改进。

## 附件 4

在召开理事会虚拟会议的情况下，建议不应使用的  
国际电联法律文集的条款清单

应回顾的是，国际电联法律文集的所有条款依然适用。然而，以下所示条款不应在例外情况下应用/使用。

**CV 51:** 理事会须每年在国际电联所在地举行一次例会。

**CV 57:** 差旅费、生活费和保险费（不适用）。

**GR 48:** 席位次序（不适用）

**GR 第 21 节和 RoP 第 17、18 和 19 条:** 如同所建议的，理事会 2020 年会议的虚拟会议仅得出拟议结论，而在得出拟议结论之前，主席应确保没有理事国对此有正式和绝对的反对意见。如未能做到这一点，主席应宣布将在理事国代表出席的下次实体会议上审议此事。

**GR 96 至 GR 107 和 GR 114.** 在虚拟会议期间，似乎很难提出程序动议和程序问题，因为这需要使用实物标牌。

**RoP 8:**（只有理事可以参加的会议）在远程参会的情况下，似乎不可能没有一些技术人员参加会议，至少会有秘书处的技术人员参加。事实上，因此不可能仅有理事参加会议并举办非公开的会议。

CV: 《公约》

GR: 《国际电联大会、全会和会议的总规则》

RoP: 《理事会议事规则》

---